

Setup Guide Update

Mise à jour du Guide d'installation

Aggiornamento della Guida per l'utente

Обновление руководства по установке

手冊更新部份

Änderungen zu <Installationshandbuch und Kurzinfo>

Actualización Manual de Instalación

Atualização do Guia de Instalação

安裝手冊更新

조립 및 설치안내서 업데이트

The developer cartridges and the photoconductor unit now come pre-installed. Remove the related protective materials as shown in the illustrations below.

Die Entwicklerpatronen und der Photoleiter sind bei Auslieferung bereits installiert. Entfernen Sie die entsprechenden Transportsicherungen, wie in den folgenden Abbildungen dargestellt.

Les cartouches de toner et le bloc photoconducteur sont désormais préinstallés. Retirez les matériaux de protection comme indiqué dans les illustrations ci-dessous.

Ahora los cartuchos de tóner y la unidad fotoconductor vienen instalados en la impresora. Retire los materiales de protección indicados en las ilustraciones siguientes.

La cartuccia di toner e l'unità fotoconduttore sono ora preinstallate. Rimuovete il materiale di protezione relativo come mostrato nelle figure sottostanti.

As unidades de revelação e fotoconductor agora vêm previamente instaladas. Retire os respectivos materiais de protecção, conforme o indicado nas figuras seguintes.

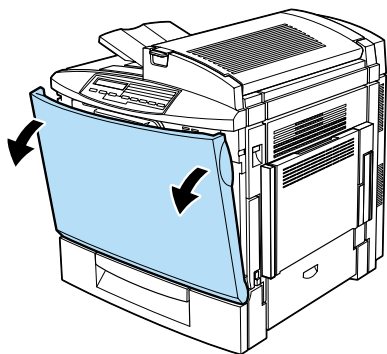
В настоящее время фирма поставляет лазерный принтер с предварительно установленными тонерными картриджами и блоки формирования изображения. Удалите соответствующие защитные материалы как показано на рисунках внизу.

已经预装了碳粉盒和成像盒，请按照下图所示除去保护材料。

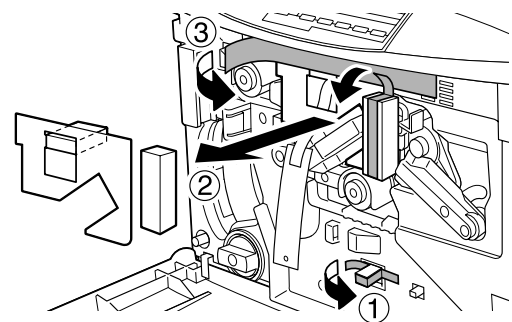
印表機內已經安裝了碳粉匣和感光滾筒。所以請如下圖所示，移除相關的保護裝置。

토너 카트리지와 포토컨덕터 장치는 미리 설치되어 있습니다. 아래 그림과 같이 관련 보호제를 제거하십시오.

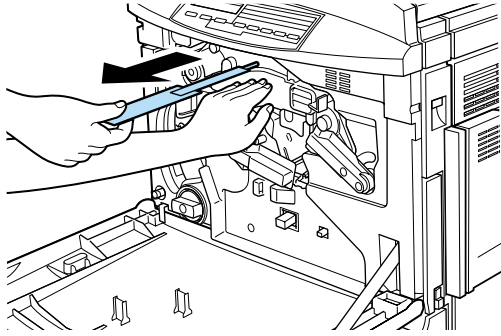
1



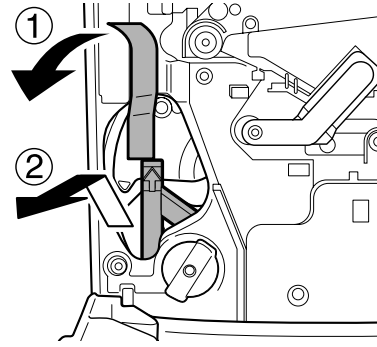
2



3



4



See the *Setup Guide* to remove the remaining protective materials and to install the waste toner collector and fuser oil roll.

Nähere Informationen zum Entfernen der übrigen Transportsicherungen und zum Installieren des Tonerauffangbehälters und der Fixieröleinheit erhalten Sie in der *Anleitung zum Auspacken* bzw. in *Installationshandbuch und Kurzinfo*.

Pour retirer les autres matériaux de protection et installer le collecteur de toner usagé et le rouleau huileur, reportez-vous au *Guide d'installation*.

Consulte *el Manual de Instalación* para retirar otros materiales de protección e instalar el colector de tóner usado y el rodillo de aceite del fijador.

Fate riferimento alla *Guida per l'utente* per la rimozione del materiale di protezione rimanente e per l'installazione del collettore del toner di scarto e del rullo olio fusore.

Consulte o *Guia de Instalação* para retirar os restantes materiais de protecção e instalar a caixa de toner residual e o rolo de óleo da unidade de fusão.

Смотрите руководство по установке, как удалить защитные материалы и как установить коллектор отработанного тонера и смазочный валик термозакрепителя.

请参见《安装手册》中除去保护材料、安装废碳粉收集器和安装定影器油辊。

請參考拆裝指南及使用手冊的說明，移除其它的保護裝置並安裝廢棄碳粉收集器及加熱器油筒。

조립 및 설치안내서를 참조하여 남아있는 보호재를 제거한 다음, 폐 토너 수집기와 퓨저 오일롤을 설치하십시오.